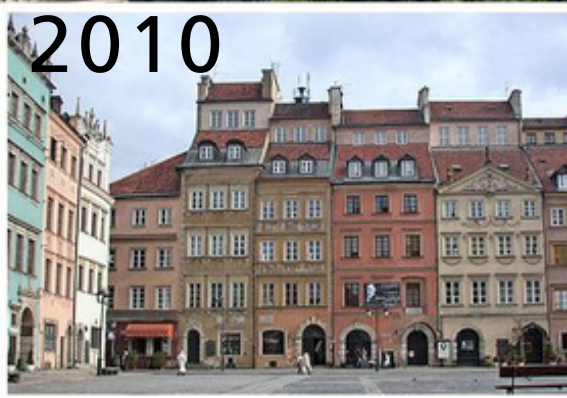
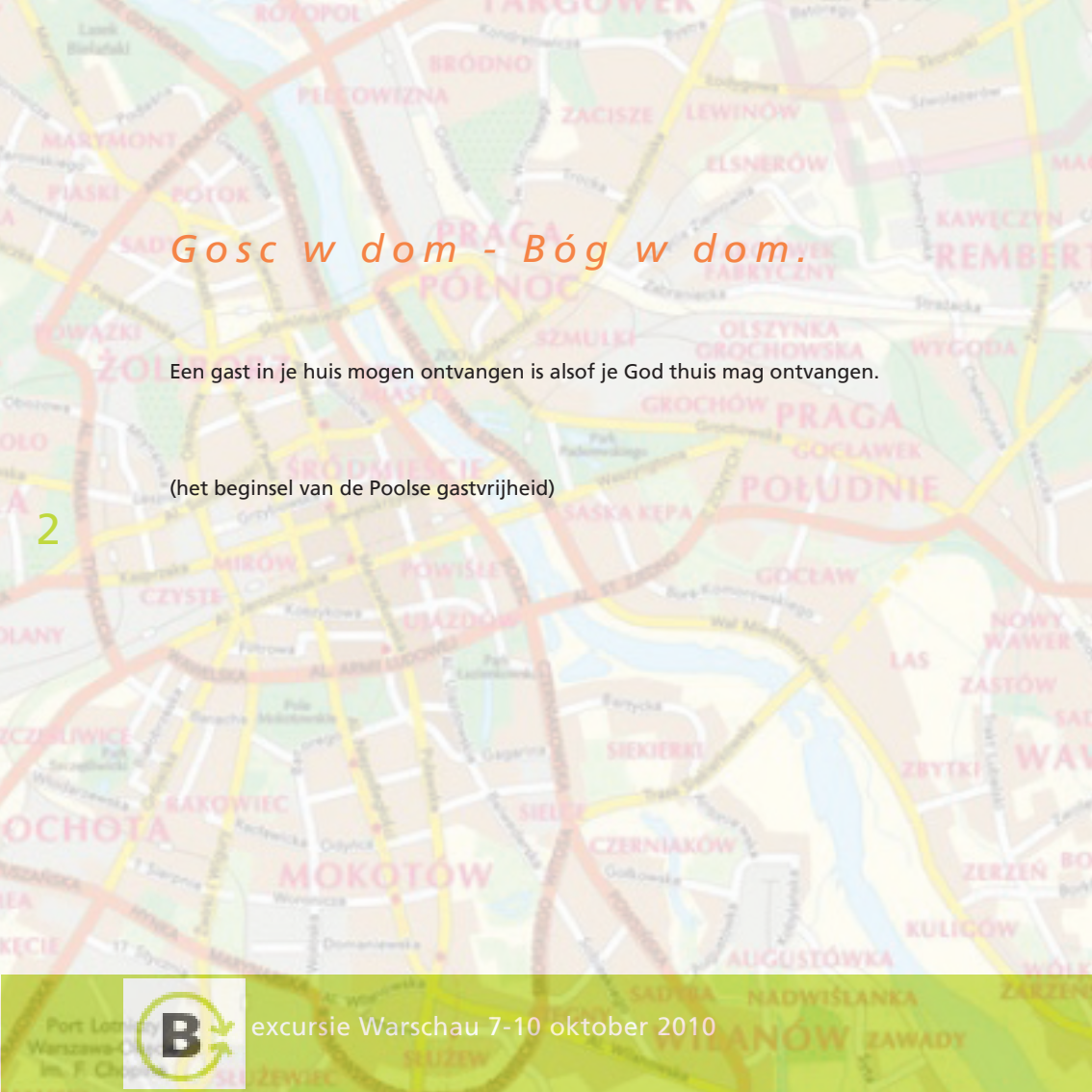




'Warszawa' Bouwnetwerk Excursie 2010





Gosc w dom - Bóg w dom.

Een gast in je huis mogen ontvangen is alsof je God thuis mag ontvangen.

(het beginsel van de Poolse gastvrijheid)

2



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

Voorwoord

Bouwnetwerk heeft 2010 benoemd tot 'het jaar van de veranderende opgave'. Alle bijeenkomsten staan in het teken van de nieuwe vraagstukken en opgaven die op ons afkomen. We bezochten de Zuid-as in Amsterdam, BKCity in Delft, keken naar nieuwe woontrends in Rotterdam en bedachten in onze eerste workshop nieuwe oplossingsrichtingen voor de ruimtelijke opgave. Dit jaar resteren nog een bezoek aan het moskeeverzamelgebouw van Marlies Rohmer en natuurlijk deze buitenlandexcursie.

De uitdaging bij de buitenlandexcursie is elk jaar weer om een nieuwe, interessante locatie te bedenken, met een programma dat inhoudelijk interessant is én voldoende gelegenheid biedt om elkaar beter te leren kennen en dat allemaal voor een beperkt budget. Bovendien moest de bestemming dit jaar ook nog in het teken van de veranderende opgave staan!

Ook dit jaar lijkt het weer te gaan lukken. De excursiecommissie koos Warschau als bestemming. Een stad die veel te bieden heeft als het gaat om oude en nieuw opgaven. Een stad waar je ook ziet hoe Europees Polen is en wil worden. Dat belooft wat!

De excursiecommissie 2010 bestaat uit Hanneke Diephuis, Annemieke Mulder, Roelf Bollen, Janet André, Birgitt Hopff en Lucia Hazenberg. Zij deden de voorbereidingen en gidsen ons deze dagen door de stad. Alvast ontzettend bedankt voor jullie inzet.

Speciale dank is er voor Gosia Wolak, die ook deel uitmaakt van de reiscommissie, maar daarnaast ook een onmisbare tolk bleek te zijn in het voortraject!

Wij wensen jullie heel veel plezier en gaan er vanuit dat jullie in Warschau niet alleen veel nieuwe, inspirerende ideeën opdoen, maar ook dat er ook veel momenten zijn om elkaar (nog) beter te leren kennen.

Voor nu: veel leesplezier met deze prachtige gids.

Goede reis!

Het bestuur:

Helma Born, Esther Engelen, Eva Hermans, Inez Ligtvoet, Maartje Luisman en Femke de Valck

4



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

Voorwoord	3
Inhoudsopgave	5
Inleiding	7
Reisgegevens	9
Programma	11
Dag 1	13
Dag 2	17
Dag 3	23
Dag 4	31
Extras	33
Algemene Informatie	53
Openbaar Vervoer	54
Opties vrije tijd	57
Warschau in het kort	59
Wederopbouw van Warschau	60
Chopin bankjes	62
Woordenlijst	65
Plattegrond omgeving van hotel	66
Smoelenboek-Deelnemers	68

6



excursie Warschau 7-10 oktober 2010



De keuze van 2010

Tijdens ons eerste overleg 'reisden' we heel Europa af: van Oslo en Stockholm vlogen we naar Zuid-Europa: van Bilbao via Split naar Istanboel en van daaruit keerden we weer terug naar Midden-Europa: Basel, Zürich en Berlijn om uiteindelijk te landen in het voormalig Oostblok. Ook daar hebben we veel interessante steden gezien: Zagreb, Bratislava, Vilnius en Warschau.

Warschau bleek uiteindelijk het best aan de criteria te voldoen. Het is een stad waar veel nieuwe ontwikkelingen plaatsvinden, variërend van de bouw van een nieuw nationaal voetbalstadion tot de inzet van de mobiele fabriek en van een hypermodern winkelcentrum tot het Copernicus Science Centre. Maar het biedt ook veel oude(re) bezienswaardigheden, waarvan het Palac Kultury i Nauki wel één van de meest opvallende is.

Warschau is een stad die al sinds langere tijd wordt uitgedaagd door een veranderende opgave. Het communistisch juk wil de stad het liefst zo snel mogelijk achter zich laten. En dat kan er bijvoorbeeld toe leiden dat, wanneer je op zoek gaat naar sociale woningbouw, hier niet veel over te vinden is, vanwege zoveel jaren socialistische bouw.

We gaan ervan uit dat we erin geslaagd zijn een evenwichtig programma voor jullie samen te stellen. Het programma, achtergronden en allerlei praktische zaken zijn te vinden in deze gids. Mochten jullie aanvullende vragen hebben, stel ze gerust. Maar ook voor een kritische noot staan we open.

Tot slot willen we jullie niet onthouden van een typisch Pools fenomeen: onbeantwoorde e-mails. De gemakkelijkste manier om contact te leggen met vakgenoten in het buitenland is e-mail... dachten we. We hebben ervaren dat dit toch niet zo vanzelfsprekend is. Als onze pogingen om contact te leggen, strandden door e-mails die niet werden beantwoord. Ook daarop hopen we in Warschau antwoord te krijgen.

Okrzyki (proost) op Warschau!

De excursiecommissie 2010



8



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

Reisgegevens

Heenreis 7 oktober 2010 per KLM
Vertrek Amsterdam 9.50 uur vlucht KL1363
Aankomst Warschau 11.45 uur

Terugreis 10 oktober 2010 per KLM
Vertrek Warschau 13.30 uur vlucht KL 1364
Aankomst Amsterdam 15.35 uur

Contact:

Ben je de groep uit het oog verloren, reis dan op eigen gelegenheid naar de volgende in het programmaboekje genoemde locatie. In het programmaoverzicht staan per dag, per tijdstip de bezoekadressen genoemd. Mocht dit om welke reden dan ook niet lukken, neem dan contact op met:
Hanneke Diephuis: **0031-612507653**

Hotel HOLIDAY Inn, 48/54 Zlota Str,
Warschau, (0048) 22 697 39 99

Een zeer comfortabel hotel in Warschau. Deze accommodatie kent vele faciliteiten zoals een spa, 2 restaurants een fitness ruimte en solarium. De ruime lobby leent zich goed om hier 's avonds op uw gemak een drankje te nuttigen. Het oude stadscentrum ligt op 2000 meter. Het welbekende Chopin museum ligt een paar straten verder. De kamers in dit hotel zijn goed uitgevoerd en bieden de kwaliteit die u mag verwachten. Al met al is het Holiday Inn een heerlijk hotel waar u van alle gemakken bent voorzien.

10



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

PROGRAMMA



Krakowski Przedmiescie

Krakowskie Przedmiescie, in Warsaw (literal English meaning: "Kraków Suburb"; until the 19th century, also known by the French rendering, "Faubourg de Cracovie") is one of the most impressive and prestigious streets of Poland's capital.

It is the northernmost part of the Royal Route, and links the Old Town and Royal Castle with some of the most notable institutions in Warsaw, including — proceeding southward — the Presidential Palace, Warsaw University, and the Polish Academy of Sciences (headquartered in the Staszic Palace).

In accordance with Fryderyk Chopin's will, after his death his heart was removed, placed in an urn, and brought by his sister to Warsaw, where it was deposited inside a pillar in the Holy Cross Church on Krakowskie Przedmiescie.

The immediate southward extension of Krakowskie Przedmiescie, along the Royal Route, is ulica Nowy Swiat (English: "New World Street").



Programma donderdag 7 oktober 2010



13

07:55	Boardingtijd	Verzamelen en inchecken bagage bij incheckbalie / lopen naar gate	
09:50	11:45	Vlucht KL 1363 Amsterdam - Warschau	
12:30	13:00	Transfer per bus naar hotel	
13:00	14:00	Inchecken hotel Holiday Inn	Zlota str. 48/54
14:00	15:45 (1)	Stadswandeling vanaf hotel	
	(2)	Via Koninklijk Paleis	
	(3)	Naar marktplein	Rynek Starego Miasta
15:45	16:30 (4)	Met de bus langs de Wisla	
16:15	18:00 (5)	Bezoek Nederlandse Ambassade (incl. borrel)	Ul. Kawalerii 10
18:00	19:00 (6)	Wandeling door Lazienkipark naar restaurant	
19:00	21:00 (7)	Diner in restauracje Obsessja	Ul.Sulkiewicza 11 (entrance: Ul. Belwederskal
?	(8)	Bus naar hotel	

Saksische as- stedenbouwkundige as

De Saksische As (Pools: *Oś Saska*) is een karakteristieke as in het historische stadscentrum van de stad van Warschau. Het is een lijn die parken en pleinen waaronder het Presidentiële Paleis, Krakowskie Przedmieście, Saksisch Vierkant, Saksische Paleis, Saksische Tuin, Paleis Lubomirski aan Plac Żelaznej Bramy verbindt met De Rivier de Vistula.

Het idee werd voor het eerst voorgesteld door Koning Frederik Augustus II van Polen, die van plan was een groot Koninklijk Paleis te bouwen dat omringd werd door een De Saksische tuin. Het plan werd gebaseerd op het typische barokke ontwerp van Versailles en besloeg een groot deel van wat nu de stad Warschau is. Het belangrijkste concept, dat de naam aan het moderne deel van de stad gaf, veronderstelde de bouw van het Saksische Paleis, met tuinen die zich tot de beide kanten langs één enkele symmetrische as uitbreiden.

Tussen 1713 en 1726 kocht de koning gronden in het gebied en nodigde de heren Matthäus Daniel Pöppelmann en Johann Christoph Naumann uit om het stedelijke plan te ontwerpen. Door financiële problemen is het plan nooit helemaal gerealiseerd. De Saksische Tuin en het

Saksische Paleis werden wel gebouwd, de geplande sloop van het Paleis Lubomirski bij Plac Żelaznej Bramy werd na de dood van Augustus II in 1733 afgelast.

Tijdens Wereldoorlog II en De Opstand van Warschau van 1944, werden alle gebouwen die langs de as waren gebouwd vernietigd door de Duitsers. Na de oorlog werd het Saksische Paleis niet herbouwd. De tuin werd wel gerenoveerd en omgevormd tot een romantisch landschapspark naar Engels voorbeeld en het vernietigde Paleis Lubomirski werd herbouwd, maar werd geroteerd om in de 18de eeuwse stad te passen. In latere tijd is ook de Universiteitsbibliotheek van Warschau gebouwd en toegevoegd aan de lijst van gebouwen met hoofdingangen langs de as. Een grote gouden tablet die in de bestrating werd geplaatst markeert de lijn die het stadscentrum inneemt.



Nederlandse ambassade



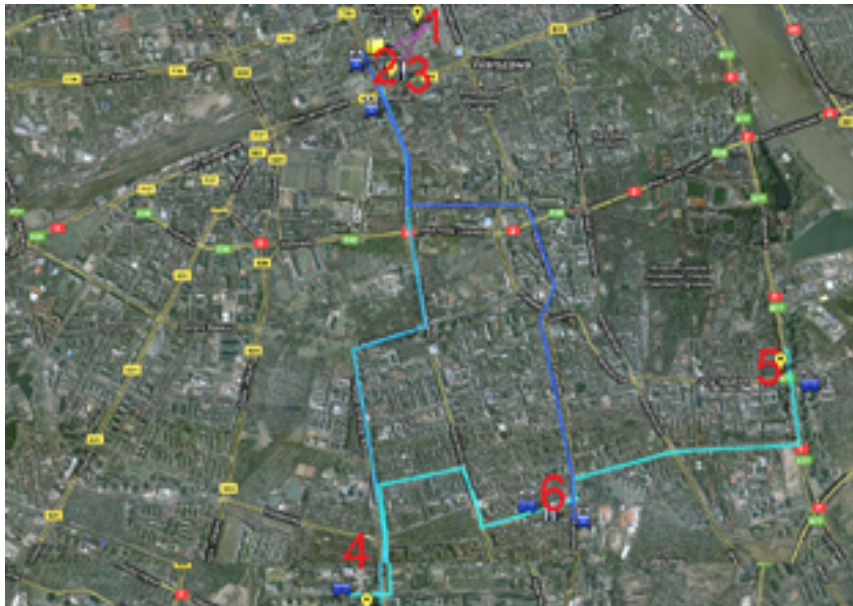
De Nederlandse Ambassade van Erick van Egeraat associated architects (EEA) is een van de nieuwe ambassades die het Ministerie van Buitenlandse Zaken over de hele wereld laat bouwen. Eerder werden de Ambassade in Berlijn van Rem Koolhaas en de Ambassade in Maputo van Claus en Kaan Architecten al opgeleverd. De nieuwe ambassade in Warschau ligt in een groene wijk waar ook de meeste andere ambassades zich bevinden. Het ontwerp wil 'traditionele Nederlandse kwaliteiten' als openheid en transparantie uitdragen. Daarnaast is er gezocht naar een aansluiting bij de groene omgeving en de historische bebouwing. Belangrijk was ook dat de ambassade en de ambassadeurswoning een twee-eenheid zouden vormen. Het ambassadeel is daarbij open en transparant uitgevoerd, de ambassadeurswoning manifesteert zich daarentegen meer als een gesloten villa in het park. Tussen beide delen ligt een publiek binnenhof. De gevel aan de straatzijde bestaat uit meerdere lagen: een organisch gevormd hekwerk, glazen schermen met geprinte organische motieven, loggia's en natuurstenen wanden.

16



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

Programma vrijdag 8 oktober 2010



17

08:35		Vertrek hotel te voet	
09:00	10:55 (1)	Bezoek stadskantoor in PKiN	Pl. Defilad 1
11:15	12:15 (2)	Ontmoeting ING bij winkelcentrum Złote Tarasy	Ul. Żłota 59
12:15	12:45 (3)	Lunch in Złote Tarasy bij Salad Story	
14:00	15:30 (4)	Ontmoeting DHV met bezoek bouwput	Domaniewska 41
16:00	18:00 (5)	Bezoek kantoor architectenbureau JEMS	Ul Gagarina 28A
19:30	21:30 (6)	Diner in Zielnik Café	Odyna 15
?		Bus naar hotel	

PKiN

Vijftig jaar geleden werd het Palac Kultury i Nauki (Paleis voor cultuur en Wetenschap) gebouwd in Warschau als een "vriendschappelijk" cadeau van de vm. Sovjet Unie. Het cadeau was een sigaar uit eigen doos, de poolse staat betaalde het gebouw zelf. Zij plande bouwde én financierde immers zelf de gebouwen in de stad. Dit gebeurde onder politieke druk, in de stijl van het Sociaal Realisme. Veel inwoners van de stad haten het gebouw, sommige houden er van.

Het is lang het hoogste gebouw van Warschau geweest en is nog steeds één van de hoogste gebouwen van Europa. De hoogte van het gebouw is 231 mtr. Het heeft 3288 kamers met een totale oppervlakte van 123.000m². Ook bevat het gebouw restaurants, congreszalen en feestzalen. Op de 30e verdieping 114 mtr. boven de grond is een in 2000 gerestaureerd panoramaterras. De architect Lev Rudniew is ook de architect van de Lomonosov universiteit, één van de zeven Stalinistische wolkenkrabbers in Moskou. Vanaf 2000 zetten een aantal wolkenkrabbers in het centrum de achtervolging op Warschau's hoogterecord in.





Złote tarasy van Jerde Partnership is een grootschalige ontwikkeling van ING in het centrum van Warschau. Het project omvat 225.000m² kantoren, winkels en entertainment. Het hart van het gebied is een groot overdekt plein met een organisch gevormd glazen dak. Dit deel van de stad rond het PKiN en Centraal station is ook het gebied waar we veel andere grootschalige

Złote Tarasy

(hoogbouw) ontwikkelingen zien ontstaan. Złote Tarasy is een van de grootste multi-use ontwikkelingen in Europa. Het 225.000 m² complex biedt een unieke mix van winkels, entertainment en moderne kantoorruimte in het hart van Warschau. De architect van het complex, David Rogers, beschrijft het als "een architectonisch park waar het contrast tussen het individuele en natuurlijke elementen is gebruikt. Een mix van groen, water en andere natuurlijke elementen creëert een uniek mozaïek van kleuren en patronen. Het openbare deel is bedoeld om het stedelijk karakter van het centrum - een leuke plek om te benadrukken worden zelfs op een grijze, regenachtige novemberdag." Dit project won vele internationale onderscheidingen, waaronder bijvoorbeeld Beste regeling in de categorie Retail & Leisure op de MIPIM 2006, Retail Bestemming van het jaar 2008 (GRI), ICSC Shopping Centre Award in de nieuwe categorie Development Scheme (2008). De jury hanteerde criteria, zoals infrastructuur en toegang, originaliteit, het concept en de technische en architectonische kwaliteiten. Een prijs van dit soort wordt gezien als een grote verdienste in de onroerend goed wereld.

DHV Polen

Hollandse ingenieurs pakken infrastructuur Polen aan voor EK 2012

Directe snelweg van Amsterdam naar Warschau

Een consortium onder leiding van advies- en ingenieursbureau DHV gaat in opdracht van de Poolse overheid de A2 tussen Lodz en Warschau begeleiden. De nieuwe snelweg wordt in mei 2012 geopend, om daarmee voor het EK in 2012 een directe verbinding te hebben tussen Amsterdam en de Poolse hoofdstad. De totale contractwaarde bedraagt 9,5 miljoen euro.

Het EK voetbal vindt plaats van 9 juni tot 1 juli 2012 in Polen en Oekraïne. Chris Engelsman, directeur Europa bij DHV: "Infrastructuur is ontzettend belangrijk. De Oekraïense stad Dnepropetrovsk stond aanvankelijk op de lijst van speelsteden maar door onvoldoende voortgang in de aanleg van infrastructuur rond het vliegveld is een andere speelstad aangewezen. We gaan er dus keihard aan werken de weg in mei 2012 klaar te hebben."

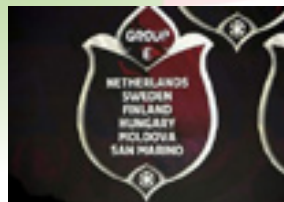
Het consortium, bestaande uit DHV, Arcadis en het Franse Egis, is verantwoordelijk voor het verifiëren van de ontwerpen en toezicht op aanleg van de 91-kilometer lange snelweg. De totale omzet voor de aanleg van de weg wordt geschat op 3,2 miljard Zloty, omgerekend ongeveer 760 miljoen euro. In 5 contracten wordt de bouw uitbesteed. Engelsman:

"Het is natuurlijk een ontzettend mooie opdracht om als Nederlands consortium een bijdrage te mogen leveren aan het EK in 2012, en op deze manier kunnen we de Poolse economie verder helpen." De officiële opdrachtgever is het Poolse General Directorate of National Roads and Motorways. DHV is sinds 1992 gevestigd in Polen. Engelsman: "Het land is een van onze belangrijkste groeiemarkten. Met 450 medewerkers aldaar zijn we een van de grootste advies- en ingenieursbureaus."

DHV houdt zich in Polen bezig met de planning, ontwerp en supervisie op diverse duurzame infrastructurele projecten voor transport en water.

Publicatiedatum: 19 oktober 2009

Tags: 2012, A2, EK, Lodz, Polen, snelweg, Warschau



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

JEMS architecten

We bezoeken het door JEMS-Architecten zelf ontworpen bureau aan de ul. Gagarina.

We worden ontvangen door *Jerzy Szczepanik Dzikowski* die ons het bureau en een aantal projecten van Jems laat zien.



Bureau JEMS-Architecten



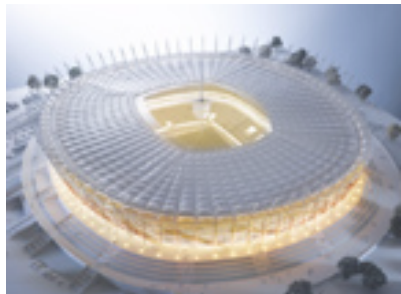
On the road- work in progress....

Het Centrum Nauki en Kopernik wordt (helaas pas) begin november geopend.

Er wordt aan de overkant druk gebouwd aan het nieuwe stadion van Warschau dat voor de EK van 2012 gereed moet zijn.

In het hoofdstuk EXTRAS kun je meer informatie over deze projecten vinden.

22



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

Programma zaterdag 9 oktober 2010



23

09:00	09:30 (1)	Vertrek bus naar Zoliborz	Parkeren bij Muzeum Sługi Bożego Ks. Jerzego Popiełuszki ul. Hozjusza 2, 01-565 Warszawa
09:30	11:20 (2)	Wandeling door Zoliborz	
11:30	12:00 (3)	Rondrit bus langs Stadion en Centrum Nauki Kopernik	
12:00	13:00 (4)	Bezoek Universiteitsbibliotheek	Ul. Dobra 56/66, 00-312 Warszawa
13:00	14:00 (5)	Lunch in buurt van Universiteitsbibliotheek	
14:00	17:30 (6)	Bezoek nieuwbouwwijk en paleis in Wilanów	Ul. Stanisława Kostki Potockiego 10/16 Ul. Krakowskie Przedmieście 60A
18:30	21:00 (7)	Diner in Fabryka Skwer	

Zoliborz

De Poolse hedendaagse architectuur is in verschillende categorieën te verdelen.

Modernisme van het Interbellum ('20 tot '40), Socialistisch realisme ('40-'60), Grote woonwijken ('60-'90)

en Hedendaagse architectuur ('90-'06) Dat er veel uit de modernistische periode te zien is in Warschau is niet bij veel mensen bekend. Het toont het grillige verloop van de Poolse geschiedenis. We bezoeken voorbeelden in de wijk Zoliborz. In Zoliborz zien we ook een woningbouwplan van Jems uit 1997 (Hosjuza).

Sociale woningbouw 1925-1939

- Osiedle Zoliborz WSM (1925-1939) 368 '

Adres: Plac Wisona eo.

- Villa Brukalskich (1927) 390 '

Adres: Niegolewskiego 8

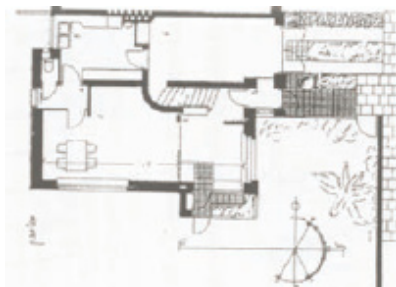
Arch: Barbara en Stanislaw Brukalski

- Woonwijk Hozjusza: (1997) 757 ""

Adres: Hosjusza 1

Arch: JEMS-Architecten

- Osiedle Wielomieszkaniowe ZUS (1930-



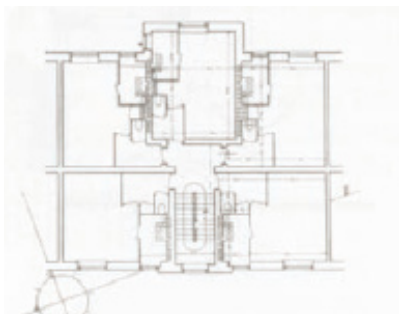
villa Brukalskich

1935) 426 '

Adres: Krasinskiego 20

Arch: Jozef Szanajca en Stanislaw Brukalski





Zoliborz Kolonia VIII

- Osiedle Zoliborz ZUS (1934-1935) 476 '
Adres: Dygasinskiego eo.
Arch. Jan Reda, Roman Piotrowski, Jozef Szanajca, Bohdan Lachert



PZUWPU



Zoliborz Kolonia VII

- Woongebouw PZUWPU (1937-39) 529 '
Adres: Mickiewicza
Arch: Juliusz Zorawski

Bibliotheek Universiteit Warsaw (1994)

Once you have seen this green building, it is impossible to mistake it for another. Green façades with monumental tablets illustrate mathematical formulas, sheet music and quotes from selected books in various alphabets. The more than 1 hectare garden roof abounds in greenery. Characteristic trellises for vines and creepers cover the external walls and interior of the main passage. The entrance is crowned with an open book with the dictum HINC OMNIA (all from here) and tremendous columns with statues of philosophers. The library consists of the front (crescent) and main buildings. A glass-covered passage links both buildings, which are incorporated into a unique landscape - the space between the bank of the Vistula river and Warsaw's embankment. There is no other building in Poland containing so many direct and indirect references to the worlds of culture and nature (text from Architectura-Murator Magazine 5/2006).

architect: Badowski Budzinski Kowalewski Architekci



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

Wilanow Palace

Wilanów Palace survived the time of Poland's partitions and both World Wars and has preserved its authentic historical qualities. It was built for the Polish king John III Sobieski in the last quarter of the 17th century and later was enlarged by other owners. It represents the characteristic type of baroque suburban residence built entre cour et jardin (between the entrance court and the garden). Its architecture is original - a merger of European art with old Polish building traditions. Upon its elevations and in the palace interiors antique symbols glorify the Sobieski family, especially the military triumphs of the king.

27

The Wilanów Park forms an integral part of the Wilanów Palace and Gardens. Perfect for a pleasant walk, it is a destination of choice for Varsovians seeking to escape the hustle and bustle of the metropolis.

The choice of this location for a royal residence was guided by the favourable natural conditions. The combination of natural terraces and running water provided a perfect setting for a Baroque garden which relied for its impact on interesting vistas and strong visual links with the surrounding landscape.



Nowy Wilanow

Today's Wilanow is one of the most coveted, desirable places to live and relax in Warsaw. A new housing district, based on a concept by the world-known urban planner, Guy Perry, is being developed in the area of 170 hectares. Perry's ingenious planning envisages Wilanow as an ideal place not only to live, but also to work and relax. In the area, there are developed new schools, kindergartens, shops and service points, office and conference centers, clubs, restaurants and coffee shops.

In 2008, Wilanow, a 21 century state-of-the-art residential district, was awarded a prize for the „perfection” of its conception by ISOCARP, an international urbanists' organization.

Two of the most prestigious developers' awards – the Crystal Developer and the Crystal Apartments – were handed in by the Warsaw Businessman Institute in 2009. They honoured the best developers and the most luxurious investments of the year 2008. Wilanow Investments Sp. z o.o. (Ltd) was awarded the title and the statuette of Crystal Developer for the company's remarkable contribution in shaping urban space as well as for high investment standards.





In 2009 Wilanow Investments also received a distinction for the realization of Nowy Wilanow residential project – the 1st and 2nd stage of the investment was awarded with the European Medal of the 18th edition. The sponsors of the „European Medal” competition – whose aim is to reward products and services of European, if not higher, quality – were the Office of the Committee for European Integration (UKIE), Economic and Social Committee in Brussels and Business Center Club

29



30



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

Programma zondag 10 oktober 2010



traffic club: open vanaf 10:00



Ghetto Memorial



St John's cathedral

31

tot	10:15	Vrije besteding
10:15	10:35	Uitchecken in hotel
10:45	11:15	Vertrek transfer per bus naar vliegveld
11:15	boardingtijd	Inchecken bagage bij incheckbalie / lopen naar gate
13:30	15:35	Vlucht KL 1364 Warschau - Amsterdam

32



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

EXTRAS



Centrum Nauki Kopernik

The Copernicus Science Centre building is being erected on the bank of the Vistula River in the very heart of Warsaw (the corner of Wyrbrzeze Kosciuszkowski and Zajecza streets, above the Wislostrada tunnel). In June 2008 the tender for the construction of our building was completed. The winning company was Warbud S.A. - one of Poland's largest construction companies. In July 2008, we celebrated the putting first spade in the ground at the construction site and the building has started.

The opening of the first module of the building, together with exhibitions: On the move, Humans and the Environment, LightZone, Roots of Civilization, Buzzz! is planned for the autumn 2010, and a second module with Youth Gallery - 2011.

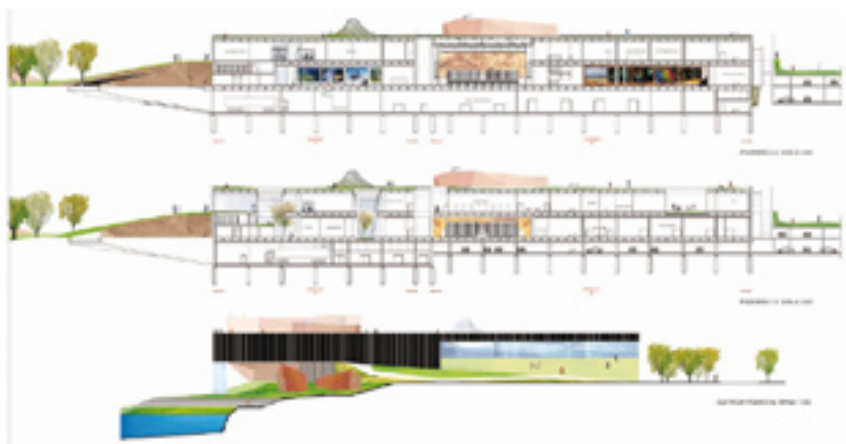
The building design was developed by young Polish architects from the firm RAR-2 in Ruda Slaska, who won an architectural competition for the Copernicus Science Centre facility in December 2005. As an important statement in the ongoing development of modern architecture, their project has garnered many accolades – the building design is often noted to be superbly suited to the surrounding

landscape, enhancing and underscoring the character of the Vistula embankments.

The Centre complex will comprise:

- a two-story building with total floor-space of 15 000 m², to house permanent and temporary exhibitions, laboratories and workshops,
 - a conference Centre, cafes and restaurants, plus office space and a distinctive rooftop garden
 - a garage and a workshop on a subterranean level
 - a multimedia planetarium housed within an intriguing boulder-shaped building, including an observation deck
 - a surrounding Discovery Park, including open-air experimentation stations, an outdoor art gallery, and an amphitheatre.
- The team invited to contribute to further refining the Copernicus Science Centre design includes artists, specialists on state-of-the-art construction technologies (such as erecting walls of clay), "living green façade" and rooftop garden designers, geologists, landscape architects, and natural ventilation experts.





35



Stadion Narodowy w Warszawie

Het Nationaal Stadion is een stadion in aanbouw in Warschau. Het staat op de plek van het inmiddels afgebroken Stadion Dziesięciolecia.

Aan de oever van de rivier Wisla beheerbert het gebouw een multifunctionele Arena voor 55.000 bezoekers. De bouw van het stadion is gestart in 2008, en wordt verwacht klaar te zijn in 2011. Het stadion zal gebruikt worden voor een aantal van de wedstrijden van het Europees kampioenschap voetbal 2012 wat georganiseerd zal worden door Polen en Oekraïne.

Het Nationaal Stadion gaat plaats bieden aan 55.000 bezoekers. Op de tribunes worden 860 plaatsen ingericht voor de pers, 2.000 zogenaamde "premium" plaatsen voor bijzondere gasten, voorzieningen voor gehandicapten en ook zo'n 900 plaatsen voor VIP's in loges.

J.S.K. Architekci Sp. z o.o., Warschau ontwerpt en het Nationaal Stadion gezamenlijk met gmp – Architekten von Gerkan, Marg und Partner, Berlin und Schlaich Bergermann und Partner, Stuttgart.

Het nieuwe stadion wordt gebouwd op de aarden wallen van het bestaande "10-jarig



Capaciteit:

55.920 pltn

Bouwjaar:

2008 - 2011

Kosten:

~1,2 miljard zty

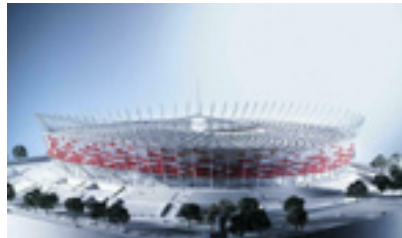
Architect(en):

JSK Architekten

Opdrachtgever:

Poolse ministerie

van sport



stadion" (waar voorheen de beroemde bazaar was), welke met trappen verstevigd worden. Het speelveld zweeft zo'n 9 meter boven het huidige veld en onder het nieuwe veld wordt een parkeergarage gebouwd voor ongeveer 1.700 auto's. Bij het bouwen van toegangswegen tot de garage wordt gebruik gemaakt van bestaande tunnels.

Het dak heeft een mobiel membraan-binnendak boven het speelveld, zodat elk event onafhankelijk van het weer plaats kan vinden. Boven de tribunes komt een vast dak, boven het veld een lichte overkapping. De "parasol" klapt vanuit het midden naar de zijkanten uit.

Onder de tribunes bevinden zich niet enkel garderobes en ruimtes voor werknemers, maar ook conferentiezalen en zo'n 130.000 vierkante meter ruimte voor winkels en andere doeleinden.

De gekozen geometrie van de zitplaatsverdeling maakt het mogelijk het stadion tijdelijk in een atletiekstadion te transformeren, door het speelveld als het ware op te tillen.

De facade van het stadion wordt in de Poolse nationale kleuren uitgevoerd en

doet denken aan een wapperende vlag, of een gevlochten mand. De facade van (deels) doorzichtig materiaal leidt tot perfect zicht vanuit het stadion op de omgeving. Twee overdekte galerijen rondom het stadion zorgen ervoor dat bezoekers het stadion comfortabel kunnen bereiken. In de parkachtige omgeving wordt het stadion een ook in de verte duidelijk zichtbare landmark.

De staalconstructie is voor zeventig procent voorgefabriceerd in Italië. Het vervoer van de losse delen, in een aantal gevallen 28 m lang en 50 ton zwaar, vindt plaats via wegtransport om de coating niet te beschadigen.

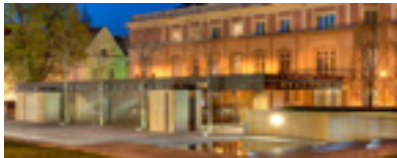
Voor het vervoer, dat in Warschau in de nachtelijke uren plaatsvindt, is een speciale route uitgezocht in verband met het bochtenwerk. In totaal gaat om het twaalfduizend ton staal dat dertienhonderd kilometer moet afleggen. Naar schatting duurt een enkele trip veertien uur. Er staat enige druk op de operatie. De organisatie heeft zelfs boetes op overschrijdingen gezet. Het staal moet in april gemonteerd zijn. De deadline voor de draagconstructie is juni, waarna de afbouw kan beginnen. (uit Bouwen met Staal, 13 januari 2009)

Platinum Business Park

Five office buildings will form an urban quarter in what was once an industrial area and now an office area in Sluzewiec. The complex will neighbour on a group of office buildings that make up the Mokotów Business Park. The underlying compositional concept aims to create a clear layout of peripheral development and diversify the external and internal character of the quarter. Each building consists of two parts: an elongated rectangle forming part of the street frontage, and a nearly regular cube set in a freely planned green garden interior. The diversified formula of the façades of the different components emphasizes their different roles in the urban space. Dense vertical divisions of street-facing elevations of stainless-steel elements contrast with the glazed cubes featuring large horizontal divisions (text from architect's website).

architect: JEMS





Herbert Hoover Square

Herbert Hoover Square is located in the historic centre of Warsaw - a green enclave situated at the widest section of Krakowskie Przedmiescie, between the Mickiewicz Monument and the statue of the Blessed Virgin Mary of Passau. The main objective of the design was to reorganize this neglected place and make it an attractive public square in a garden setting. In spatial terms, the key decision was to situate an elongated, lowered square between the historical monuments. This clear arrangement made it possible to establish a better relationship between the garden square and the street running at two levels around it. New facilities include a café pavilion, a kiosk, public conveniences, an underground restaurant and a gallery. These are embedded in the layout of the existing and newly designed stone walls. 'Water steps' closing off the square to the south allow the Mickiewicz Monument to blend into the composition of the square (text from architect's website).

39

architect: JEMS

Metropolitan Office Building

Pilsudski Square is one of Warsaw's most important public spaces. This huge square at the heart of the city is rich in historical and cultural heritage. The seventeenth-century Saski Palace and the Baroque Brühl Palace that lined it were both destroyed in the Second World War but there are proposals to rebuild them. Large crowds congregate in the square to visit the Tomb of the Unknown Soldier; ceremonial events take place in it and local residents traverse it every day. The Metropolitan Office Building occupies the northern edge of the square, completing its missing side and re-establishing the formal volume of the square. It attempts a sensitive response to a unique set of challenges posed by the historic nature of the square. The aim was to create a thoroughly modern counterpart to the neighbouring historical buildings - matching their height, mass and materials - without resorting to pastiche (text from architect's website).



architect: Foster & Partners



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

Wolf Nullo office building



The Wolf Nullo office building is located in the prestigious part of Warsaw, in the vicinity of the parliament, embassies and government buildings. Main characteristics of the plot are its tiny size and a neighbourhood of moderate, 4-storey high buildings. During the design phase, the future user of the building was unknown. The small scale of the building as well as its location allowed for an assumption that it would be a company searching for its seat in a building modest in size but with a distinctive image. The design of the building is determined by two elements. The main part is a classically shaped block finished in travertine. The movable elements of the façades, stone screens, and the blinds allow for individual regulation of the climate of the interiors, signaling the state of activity within the building at the same time. The front façade can, depending on the momentary setting of the screens, switch from full openness to a stone monolith (text from World Architecture).

41

architect: APAKA

Harmony Office Center

This is a commercial A-class office building with retail on the ground floor. The design by Grupa 5 was chosen in a competition. Standing on a one-storey plinth, the building consists of three independent segments housing office lobbies, retail and restaurants. The exterior façades are made of stone and glass, whereas the interior façades are glazed (text from architects' website).

42



architect: GRUPA 5



excursie Warschau 7-10 oktober 2010



BIALY KAMIEN HOUSING ESTATE

This project is located next to Mokotowskie Field at the confluence of Rakowiecka Street and Andrew Bobola Street. The estate consists of 150 apartments and 6 service premises located in 3 buildings. The windows of the apartments have a unique view of the old Palm House.

43

architect: JEMS

Agora Headquarters

Agora's headquarters is a modern, though warm and friendly building, thanks to the use of natural materials (oak and cedar) and external and internal gardens. The entire southern elevation is glazed. The cedar-framed windows reach from floor to ceiling which ensures plenty of natural light. To deflect excessive sunlight, there are vertical cedar brise-soleils on the glazed elevation and a whole system of mesh walkways made of galvanized steel. At the first floor the eye is drawn to a colonnade of concrete pillars and three rectangular patios. The lobby is an open space and serves multiple functions. The part nearest to Czerska Street is open to the public. It provides access to the advertising office and a little café for customers and guests (text from project's website).



44

architect: JEMS



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

TOPAZ Office building



This building was erected in the centre of the Sluzewiec business area, amidst chaotic development of diversified architectural quality. It forms part of a complex of three office buildings that organize the streetside quarter space. Seven repeatable office floors are designed on an asymmetrical H-plan, with a centrally situated core and a variable layout of two-bay and three-bay structures. As in other office buildings designed by JEMS, abutting the core are two-storey garden atria that make up an executive framework to the entrances leading to the tenant component and connected visually with green internal courtyards. Strong architectural accents are provided by the two-storey entrance arcades and two staircases situated at the external glazed façade. These have a distinct geometry of solid railing, contrasted with filigree and a rhythmical vertical elevation of black titanium-and-zinc sheet metal and wood (text from architects' website).

45

architect: JEMS

Intercontinental

InterContinental Warszawa is a hotel which was completed in November 2003. At the moment, it is the tallest hotel in Poland (164m), the third-tallest in Europe, and one of the tallest 5-star hotels in the world. It features 328 rooms and 11 conference rooms. On the 43rd and 44th floors there is a swimming pool, which is the highest indoor swimming pool in Europe. The structure takes the form of a reinforced concrete monolith. This gives it a massive look, and the windows are smaller than in skyscrapers of steel construction. The reinforced concrete pillar that gives the tower its unique shape is not merely the whim of the architect - it's a creative response to the planning guidelines, ensuring daylight penetration to the housing block behind the tower. InterContinental can be divided into three parts: a 5-storey pedestal which corresponds in height with nearby housing blocks; then 16 stories cut away behind the pillar; and 24 square floors to the top (text from Wikipedia).



architect: Architekturbüro

Tadeusz Spychala



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

CENTRUM KRÓLEWSKA

Centrum Królewska is a prestigious, modern, 'A-class' building, located in the centre of Warsaw, at the crossing of Marszałkowska and Królewska streets. The centre offers about 11000 m2 of surface area for rent, spread over fourteen levels. It has a three-level car park, with 108 parking spaces (text from project's website).



47

architect: APAKA

Bibliotheek Universiteit Warsaw (1994) (vervolg)

In 1993 an architectural competition was held. In the brief set out in the competition the most important aspect for both, architects and librarians, was the need for open access to the main part of the collection. Open access to such a big scientific collection (unique in Poland) was to be a key feature.

They received 50 designs. The design presented in the Paris LIBER Seminar by Marek BUDZYŃSKI & Zbigniew BADOWSKI, with the assistance of their design group was awarded with 1st prize and plans went ahead to see the design through.

The new Library Building and the Botanical Garden are located two blocks away from the University, (a 10 min. walking distance). The building itself has 4 storeys above ground and level 1 and 2 below ground level. The lowest level will be used as a garage for 330 cars and technical utilities. The second lowest level will temporarily cater for commercial needs and will accommodate shops, bars, and a multipurpose auditorium. The structure for this has already been prepared to make way for compact storage requirements, and will eventually replace the level's commercial usage in 15 - 20 years.



All upper levels are designed with open access to the library. The front part of the building, with the passageway for pedestrians which cuts across the structure at various points, connected with or separated from "inside Street" is designed for office space to be let and a few book stores at ground level.

The new library is located next to the Botanical Garden which provided the setting for the design of an "Environmentally Friendly structure". The idea was to match architecture and nature and harmoniously and emphasize the contrast on the other hand. The contrast is achieved by the extensive use of concrete inside the library with what one can see outside-plants, botanical gardens, etc.

The building itself is made of reinforced concrete with 7,20 m x 7,20 m grids. It has key features such as passageways, catalogue hall and main reading room that are all lit by daylight. Three facades, made of concrete with 1,8 m by 1,8 m grids fill up with square windows. The space between the windows is covered by copper wire which is fastened to the concrete wall and act as a support climbing plants. Looking from the botanical garden the copper wire is even more visible on the facade where there are special metal attachments for directing the growth of the plants as they reach the roof. The roof itself forms part of the garden with small trees, bushes and flowers and foot paths. Everybody can go up to the roof along the huge outside stairs, get to a hemispherical alcove, go over the steel bridges over the skylight and see through them what's going on inside, in the library.

Access to the "roof-garden" may be gained by walking along the huge exterior stairway. The stairs lead to a steel bridge from which the interior of the library can be seen.

The main facade forms part of the building which is partitioned by passageways. This structure which is concrete columns and slabs is enhanced with reflecting greyish green glass walls and chemically treated copper to give it an ageing effect. The frontispiece sign is engraved with the inscription "Biblioteka Uniwersytecka" (University library). Underneath are 8 big bronze panels (4m x 7m). On each panel there will be inscriptions in different languages and alphabets including Arabic, Hebrew, Greek, Latin, Chinese, Sanskrit as well as musical and mathematical notation.

Between these 8 panels there are 4 narrow and high entrances which lead to the passageways and main library entrance.

The Library takes up four levels of the main part of the building with a total area of about 40,000 square metres. The main entrance is on the ground floor situated under a graphical representation of an open book with the Latin inscription HINC OMNIA. The public utilities include cloakroom, cafeteria, exhibition hall and main staircase to the upper ground floor the most significant one from our readers' point of view. Besides the public facilities, on the ground level there is a separate byside entrance for staff and supplies which leads to an indoor courtyard. The Aquisition Department will be running its operations on the ground level, but most of this area is taken up by compact storage for 2.5 million books and periodicals. In the middle of this space there is a big treasury of the most valuable items.

The upper three floors. All have open access to a collection of about 1.5 million volumes kept in systematic order based on the Library of Congress Clasification. All staircases and lifts take one to the upper ground floor which includes the huge catalogue hall with a reference desk - first point of basic information about Library, card and online catalogues, general directions throw open access collection. There is the circulation desk, reserve collection (about 80,000 volumes), Cataloguing Department, lecture and seminar rooms and part of the open access collection which is most often used by our readers - the humanistic and social sciences section.

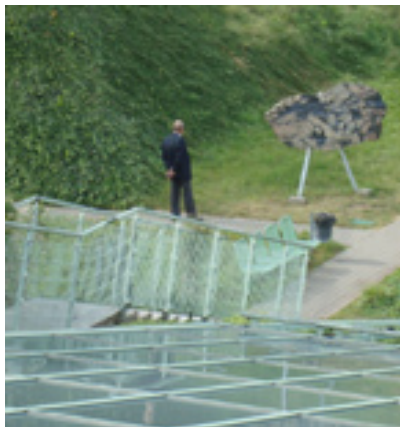
The upper part of the main staircase leads to the main reading room on the first floor. There were two reasons for keeping the main reading room with 120 working stations and three librarians serving this area - as a space for general reference collection about 15,000 of wol. and only working space for studying items from close compact storage. On this floor we have also a big open space for storing current periodicals collection (about 8,000 titles) with standard readers tables and armchairs for more comfort reading. The rest of this floor is taken up by the open access collection which is surrounded by single readers' tables. Access to specific subject matter will begin at the small reference desk with the librarian responsible for this branch. Our idea is to inform and help at the beginning of reader's travel throw the ranges of shelves. We would like readers conduct their research independently. The separate part of this floor is meant for audiovideo storage with several single carrels for audiovideo use. There are



administrative rooms on this floor too, with two conference rooms.

The second floor's left side is an identical resemblance to the floor below it. It has an open access collection and readers' tables. There are 40 single studies also at the mezzanine hanged over the reading room. The right part of this floor stores the special collection and operates traditional system of stocks and circulation. Included are six departments with separate stocks and reading areas: Manuscripts, Maps, Prints and Drawings, Music Collection, Early prints and Social Life Documents. This area is therefore just like an old town surrounded by modern districts.

The general contractor is Austrian Company PORR. They are starting just now with ground works and going to complete the task in four years. Simultaneously, we are starting in Library with preparing our collection to the big moving and, next, to the working as open access collection. If all of us, architects, engineers and librarians will be succeed in this undertaking, new Warsaw University Library would be the first so modern, flexible and userfriendly in this part of Europe.



52



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

ALGEMENE INFORMATIE



Openbaar vervoer

Warschau heeft een goed openbaar vervoersnet, dat over bussen, trams en metro's beschikt. Trams zijn aan te raden voor verplaatsingen in het stadscentrum, terwijl de bus geschikter is voor langere afstanden. De OV-kaarten zijn geldig in zowel metro's, trams als bussen.

Bus

Er zijn verschillende buscategorieën, die te herkennen zijn aan hun lijnnummer. 100 is voor de bussen die regelmatig rijden, 300 voor de piekuurbussen, en 400 en 500 voor de expresbussen die alleen bij grote haltes stoppen. 's Nachts rijden de bussen 2x per uur. Deze vertrekken achter het Cultuurpaleis en rijden van 23.15 uur tot 4.45 uur.

Metro

Warschau heeft 1 metrolijn, die van 4.30 uur tot ongeveer 23.30 uur rijdt.

Taxi

In veel taxi's wordt met de meter geknoeid. Om te voorkomen dat je onnodig veel moet betalen, kun je het beste telefonisch een taxi bestellen. Controleer ook altijd of de kilometerteller op nul staat en spreek vooraf een bedrag af.

Een taxi heeft een begin tarief van 6 zł (1.52 euro). Met een dagtarief van 3zł, een nachttarief/vakantietarief van 4.50 zł. Radio Taxi BIALY (022 96 68), MPT (022 91 91), Euro Taxi (022 96 62), Halo Taxi (022 96 23).

Geld

De munteenheid in Polen is de zloty (Ft). De actuele wisselkoers is op 1 april 2010 € 1,- = 3.95 Zloty. Voor de meest recent koers kijkt u op de website van het GWK. In Polen kunt u goed terecht met uw pinpas met Maestro- of Cirrus-logo. Met name in de grote steden kunt u bij alle geldautomaten met uw pinpas geld pinnen. In Polen kunt u ook in toenemende mate betalen met Visa, Master Card en American Express creditcards. Buiten de grote steden en andere toeristische gebieden kunt u echter niet altijd met je credit card terecht. Op de luchthaven zijn bovendien 6 pinautomaten aanwezig waardoor u eenvoudig Poolse zloty's bemachtigt.



Fooien

Het is in Polen gebruikelijk om een fooi te geven van ongeveer 10%.

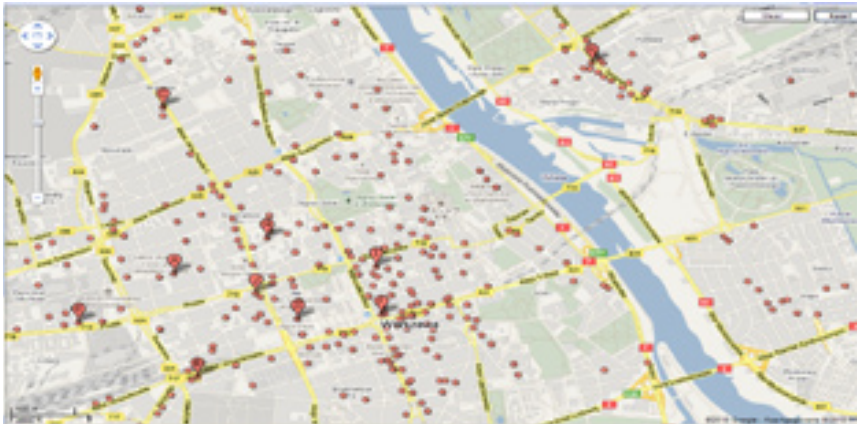
Voltage

Het voltage is in Polen 230 volt. Voor het type stopcontact dat in Polen wordt gebruikt, hebt u een stekker met een ronde uitsparing voor de randaarding nodig. De in Nederland gebruikelijke platte stekkers zonder randaarding met twee dunne ronde pinnen passen altijd.

Water

Het leidingwater is licht gechloreerd en is veilig. Het kan echter maag- en darmklachten veroorzaken. Deze klachten kunt u voorkomen door water uit flessen te drinken.

Geldautomaten: D = ING bank bij het hotel



Opties vrije tijd

Tourist Information centre, 39 Krakowskie Przedmiescie St, open van 9.00 – 18.00.

Winkelen

De belangrijkste winkelstraten van Warschau liggen in het stadscentrum. Bekende straten zijn de Chmielna en de Nowy Swiat. In de Oude Stad, langs de Ulica Krakowskie Przedmiescie en de Ulica Nowy Swiat vind je veel stijlvolle boetieks. De bekendste winkelcentra zijn Arkadia en Galeria Mokotów, deze zijn te vinden in de voorsteden en zijn open tot 22.00 uur. Aan de Marzalkowski, tegenover het cultuurpaleis, vind je de grote warenhuizen.

Eten/drinken

Milkbars: Pod Barbakanem, ul. Mostowa 29, Uniwersytecki, ul. Krakowskie Przedmiescie 20/22

Vegetarisch: Green Way, ul. Szpitalna 6, ul. Krucza 23, Mata Hari, ul. Nowy Swiat 52.

Uitgaan

Discotheken (studentenclubs): Hybrydy, ul. Zlota 7/9,

Proxima, ul. Zwirki i Wigury, Remont, ul. Warynskiego 12, Park, Al. Niepodleglosci 196.

Karaoke bar: Casablanca Internet Cafe, 4/6, Krakowskie Przedmiescie St. , Ferment, 99/101 Marszalkowska St.

Hippe clubs:

Club Ground Zero: De locatie van Ground Zero is erg apart, vroeger was het namelijk een schuilkelder. Tegenwoordig is het een trendy club waar Poolse dj's draaien. Ulica Wspólna 62, Warschau, <http://www.groundzero.pl/>

Dekada

De avonden in Dekada hebben allemaal een eigen muziekthema, zo heb je een 70's night en een popnight. Soms zijn er ook live optredens van verschillende soorten bands, die passen bij de thema-avond. Ulica Grójecka 19/25, Warschau, <http://www.dekada.pl/>

Piekarnia

In Piekarnia wordt hippe muziek gedraaid door Poolse dj's, echt een club om lekker te dansen! Ulica Mlocinska 11, Warschau, <http://www.pieksa.pl/>

58



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

Warschau in het kort

Warschau is een grote stad met ±1.700.000 inwoners en een ongekend ruime uitleg. Die ruime uitleg vertelt veel over de geschiedenis van de stad, want de Europese geschiedenis is bepaald niet voorbij gegaan aan Polen. Het land is bezet, verdween af en toe van de landkaart en is in zijn geheel verschoven. Het kende bezettingen door oa. Zweden, Pruisen, Rusland, Duitsland en de Sovjet Unie. De open opzet van Warschau is dan ook het resultaat van grote bloei én van overheersing en verval. Uit de periodes van 'glamour' stammen enorme stadsparken, die behoorden bij de paleizen van de koningen, de adel en de 'nieuwe rijken' uit de 18e eeuw. Er zijn weinig steden die zoveel grote stadsparken hebben als Warschau. Maar er is ook de verwoesting in de tweede wereldoorlog en de wederopbouw waarbij grote boulevards en pleinen werden aangelegd. De wederopbouw werd door de Poolse staat zelf gepland, betaald en uitgevoerd, maar onder politieke druk van Moskou bouwde men in de stijl van het Sociaal Realisme. Het

pompeuze 230 meter hoge Paleis van cultuur en wetenschap is een zogenaamd cadeau van Moskou. Het werd gebouwd door Lev Rudnyev die in Moskou de Lomonosov universiteit bouwde. In de jaren zeventig werden grote woonwijken gebouwd, zoals de wijk Ursynow, die décor was voor de filmserie Dekalog van Krzysztof Kieslowski.

Het centrum van de stad is na de oorlog helemaal in oude stijl herbouwd. Dit gebeurde op een historiserende wijze, die vaak terug greep op periodes van ver voor 1939. De oude stad (Stare Miasto) staat op de Werelderfgoedlijst van de UNESCO. Na de val van het communisme ontstond een enorme bouwproductie. Zoals we ook in Tallinn zagen, gebeurde dit eerst met chaotisch neergezette gebouwen en spiegelende wolkenkrabbers. Maar op dit moment vindt ook hier de discussie over de stad weer volop plaats.

De wederopbouw van Warschau

In de Tweede Wereldoorlog was Warschau bijna volledig vernietigd. In 1945 werd het Bureau voor de Wederopbouw van de Hoofdstad (BOS) opgericht.

De stedeboekkundige afdeling stond onder leiding van vooraanstaande planners zoals Szymon Syrkus, Zygmunt Skibniewski en Jan Chmielewski. Voor de oorlog behoorden deze architecten tot de meest actieve vleugel van de CIAM.

In de eerste wederopbouwplannen voor Warschau grepen zij terug op de vooruitstrevende plannen die zij voor de oorlog voor het toekomstige Warschau gemaakt hadden. Een belangrijke inspiratiebron was het in 1934 door Chmielewski en Syrkus ontworpen plan 'Warszawy funkcjonalna' (Functioneel Warschau), een abstract bandstadmodel met lineaire bundels van infrastructuur, knooppunten voor de toekomstige subcentra en een radicale scheiding van functies.

In 1947 moest de Poolse regering onder ogen zien dat Stalin niet de beloofde helft van de wederopbouwkosten wilde dragen. Onder deze omstandigheden was een drastische vernieuwing van de stad

niet te rechtvaardigen. In 1948 werd een nieuw plan gemaakt door de architecten Jankowski, Ostrowsko, Diewulski en Skibniewski, dat vooral het verkeer benadrukte en in vergelijking met de eerdere wederopbouwplannen compacter was.

Dit plan voor Groot Warschau was een poging van de Warschauer architecten om hun droom van de moderne functionele stad te realiseren en gelijktijdig om aan de eis van de Poolse Arbeiders Partij tegemoet te komen om van Warschau een industrie centrum te maken, een arbeidersstad.

In 1949 nam de op Moskou georiënteerde Poolse Arbeiderspartij de macht over. Het Bureau voor de Wederopbouw werd opgeheven. In het in 1949 door de Partij gepubliceerde 'Zesjarenplan voor de reconstructie van Warschau', een plan voor de binnenstad, dienden de straten en pleinen in de binnenstad als omlijsting voor grote volksbijeenkomsten en massademonstraties om het machtsmonopolie van de partij te vestigen.



De plannen voor Warschau uit de jaren 1948-1949 werden uiteindelijk niet goedgekeurd. In de jaren vijftig bestond er praktisch geen geldig bestemmingsplan. Plannen voor kleine gebieden werden op locatie goedgekeurd en gerealiseerd. De binnenstad werd in de stijl van het socialistisch realisme gebouwd. Het middeleeuwse centrum, de Stare Miasto, werd steen voor steen gereconstrueerd.

uit: De regie van de stad, 100 jaar stedenbouw in Europa | NAI 1998



'Functioneel Warschau', 1934, Chmielewski en Syrkus

Chopin bankjes

Bench locaties:

1. Krasinski Square - Dit plein wordt gebruikt om de Nationale Theater gebouw, waar 03 1830 Fryderyk Chopin zijn beroemde Concerto in F minor gepresenteerd huis. Dit was ook waar in oktober 1830 dat hij zijn laatste concert afscheid gespeeld voordat het land te verlaten .
2. Miodowa Street - Het hele sociale leven van het kapitaal wordt gebruikt om hier te worden geconcentreerd. De plaatselijke cafes , zoals Pod Kopciuszkiem , Dziurka en Honoratka - de locaties van de bijeenkomsten voor kunstenaars en jongeren - werden bezocht door bijna Chopin op een dagelijkse basis .
3. Kozia Street - deze smalle straat gebruikt om een belangrijke transportroute in Chopin's tijden. De U Brzezinskij cafe was zijn favoriete plek om te bezoeken .
4. Het Conservatorium - De plaats die nu is voorzien van een vierkant over de Oost-Westonderdoorgang wordt gebruikt op het conservatorium , waar Frederic Chopin studeerde muziekcompositie huis.
5. Wessel Palace - Dit was de plek waar op 02 11 1830 Fryderyk Chopin heb op een postkoets en ging op zijn tocht naar de roem - Wenen en verder naar Parijs.
6. Radziwill Palace - Dit was de plek waar op 24 februari 1818 Fryderyk Chopin, vanaf 8 jaar , gaf zijn eerste openbare uitvoering.
7. Saski Palace - De familie verhuisde Chopin hier in 1810, na de Fryderyk 's vader had een baan bij de beroemde Warschau Lyceum , die vroeger deel uitmaakte van de kamers van het paleis te bezetten.
8. Saski Tuin - Dit was de plek waar de jonge Chopin vermaakt , terwijl hij en zijn familie woonde op de Saski Palace (de vroegere zetel van het Warschau- Lyceum).
9. De Visitants ' Kerk -in tijden van Chopin zondag massa's voor studenten van het Warschau Lyceum gebruikt om hier plaatsvinden , tijdens welke Fryderyk Chopin, 15 jaar , gebruikt om het orgel te spelen , het uitvoeren van de functie van het Lyceum organist.
10. Kazimierzowski Palace - In 1817 het Verdrag van Warschau Lyceum en het pas opgerichte Universiteit van Warschau , waren hier gevestigd . De familie Chopin kwam te wonen in de rechterkolom bijgebouw (de plaatsvervangend rector 's Building).

11.Czapski Palace - De familie verhuisde Chopin hier in 1827 en Fryderyk kreeg een kamer in een kleine zolderkamer, voorzien van een piano. De voormalige residentie van de familie Chopin , gelegen op de tweede verdieping , beschikt nu over Chopin Parlour - het museum van souvenirs van de grote componist .

12.Heilig Kruis Kerk - de plaats waar het hart van Chopin rust.

13.Zamoyski Palace - Chopin 's zus, die de verzamelde souvenirs van haar broer , die wordt gebruikt om hier te wonen . In 1863 een aanslag op het leven van een gouverneur tsaar werd gemaakt door het paleis ramen, als vergelding voor alle huurders die werden verwijderd uit hun woningen en hun gehele pand werd vernield. Onder de voorwerpen door de ramen gegooid en verbrand werd Chopin's piano.

14.Gninski - Ostrogski Palace - De zetel van de Fryderyk Chopin Museum , naast de Chopin -centrum is gevestigd.

15.De Fryderyk Chopin - monument Het meest bekende monument van de componist in de wereld ligt in het Lazienkowski Park , tegenover het hek in Aleje Ujazdowskie , in de buurt van Belvedere.



Muziek op bepaalde plekken :

1. Krasinski Square - Mazurek in A mineur, opus . 17 nr. 4 , 39 "
2. Miodowa Street - Mazurek in A mineur , Op.68 ; 34 "
3. Kozia Street - " HULANKA " lied; 29 "
4. Conservatorium - Waltz in Es majeur, op. Achttien , 39 "
5. Wessel Palace - grande polonaise in Es majeur, op. 22; 35 "
6. Radziwill Palace - Rondo in C mineur , Op.1 ; 32 "
7. Saski Palace - Mazurek in B majeur, op. 7 nr. 1 , 36 "
8. Saski Garden - Nocturne in H majeur, op. 9 nr. 3 ; 47 "
9. De Visitants ' Kerk - Largo in E - majeur (opus posth .); 46 "
- 10.Kazimierzowski Palace - Waltz in E mineur (opus posth .); 45 "
- 11.Czapski Palace - Waltz in D- majeur , opus . 64 nr. 1 , 42 "
- 12.Heilig Kruis Kerk - Herdenkingsmars uit Sonate in B mineur, Op.35 ; 45 "
- 13.Zamoyski Palace - Etude in C mineur, opus . 10 nr. 12 ; 42 "
- 14.Gninski - Ostrogski Palace - ballade in F mineur, opus . 52; 42 "
- 15.De Fryderyk Chopin Monument - Polonaise in A majeur, op. 40 nr. 1 , 39 "



54

©Agencja Gazeta



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

woordenlijst

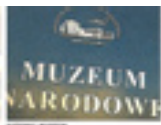
Enkele Poolse woordjes

goedendag	-	dzien dobry
goedenavond	-	dobry Wieczór
tot ziens	-	do widzenia
ja	-	tak
nee	-	nie
alstublieft	-	prosze/poprosze
dank u wel	-	dziekuje
ik begrijp het niet	-	nie rozumiem
wat kost dat	-	ile to kosztuje
geopend	-	otwarte
gesloten	-	zamkniete
water	-	woda
koffie	-	kawa
thee	-	herbata
brood	-	chleb
bier	-	piwo
wijn	-	wino



excursie Warschau 7-10 oktober 2010

omgeving van het hotel



Hotel Kraków is one of the oldest hotels in Kraków. It is a historic building, which has been renovated and modernized. The hotel is located in the heart of Kraków, near the main square, and is a popular choice for tourists. The hotel has a rich history and is a landmark in the city. It is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków.

designed by Stefan Suda. The hotel is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków. It is a historic building, which has been renovated and modernized. The hotel is located in the heart of Kraków, near the main square, and is a popular choice for tourists. The hotel has a rich history and is a landmark in the city. It is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków.

network, national funds and private investors and local residents. There is also a gallery devoted to the history of the city. The hotel is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków. It is a historic building, which has been renovated and modernized. The hotel is located in the heart of Kraków, near the main square, and is a popular choice for tourists. The hotel has a rich history and is a landmark in the city. It is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków.

movement, although it was not the only one. The hotel is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków. It is a historic building, which has been renovated and modernized. The hotel is located in the heart of Kraków, near the main square, and is a popular choice for tourists. The hotel has a rich history and is a landmark in the city. It is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków.

concerns, its architectural style is a mix of modern and traditional. The hotel is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków. It is a historic building, which has been renovated and modernized. The hotel is located in the heart of Kraków, near the main square, and is a popular choice for tourists. The hotel has a rich history and is a landmark in the city. It is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków.

of the city, the complex is a mix of modern and traditional. The hotel is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków. It is a historic building, which has been renovated and modernized. The hotel is located in the heart of Kraków, near the main square, and is a popular choice for tourists. The hotel has a rich history and is a landmark in the city. It is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków.

the city, the complex is a mix of modern and traditional. The hotel is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków. It is a historic building, which has been renovated and modernized. The hotel is located in the heart of Kraków, near the main square, and is a popular choice for tourists. The hotel has a rich history and is a landmark in the city. It is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków.

the city, the complex is a mix of modern and traditional. The hotel is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków. It is a historic building, which has been renovated and modernized. The hotel is located in the heart of Kraków, near the main square, and is a popular choice for tourists. The hotel has a rich history and is a landmark in the city. It is a beautiful building with a lot of character and is a great place to stay in Kraków.

Pâtisserie café Blikle, Nowy Świat 33,
CHOCOLA: Wedel, Ulica Szpitalna 8,

ma-za 9:00- 22:00, zondag 10:00-22:00
ma-za 8:00- 22:00, zondag 11:00 ...

C2
C2

Bar/clubs:

Miedzy Nami (kunst en modescene), Ulica Bracka 20, vr-za: tot 0:00, do tot 22:00
Szpilka/Szpulka (voor de doorzakkers), Plac Trzech Krzyży 18, 7:00-6:00 / 12:00-3:00
Ground Zero (Warschau's populairste club), Ulica Wspólna 62, do-za 21:00-4:00
Utopia (Gay-club, open 4all), Ulica Jasna 1, 11:00-8:00
Teatr Żydowski (voorstellingen in Yiddish met engels op headphone), Plac Grzybowski 12/16

C3
D3
B4
B2
A2

Shoppen:

Traffic Club (5 verdiepingen cultuur tempel), Ulica Bracka 25
First Class (Fashion designer Maciej Zien), Ulica Jasna 1
Hala Mirowska (2 supermarkten en marktstalletjes), Plac Mirowski 1, sunrise-sunset

C3
B2
links van A1



E info@bouwnetwerk.net
I www.bouwnetwerk.net

15 september 2010

gesponsord door:



op ten noort blijdenstein
ARCHITECTEN EN ADVISEURS

